



**ໃບສະເໜີປະກັນໄພອັກຄີໄພ
FIRE INSURANCE PROPOSAL FORM**

ທ່ານຕ້ອງປະກອບໃບສະເໜີຢ່າງຄົບຖ້ວນ ແລະ ຢ່າງ ຊື່ສັດຕາມຄວາມຈິງທຸກປະກັນຕາມ ທີ່ທ່ານຮູ້ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນໃບສະເໜີຈະຖືເປັນໂມຄະ
You are required to disclose in this proposal form fully and faithfully, all the facts which you know or ought to know, otherwise the policy issued hereunder may be voidable.

ຕ້ອງຕອບຄໍາຖາມທຸກຄໍາຖາມ / ALL QUESTIONS MUST BE FULLY ANSWERED

ຊື່ຂອງຜູ້ສະເໜີ / Name of Proposer		
ຜູ້ຄ້າປະກັນ (ຖ້າມີ) / Mortgagee (if any)		
ເລກທຶນທຸລະກິດ ຫຼື ບັດປະຈຳຕົວເລກທີ / Business Registration No. / ID No.		
ທີ່ຢູ່ / Postal Address		
ເລກໂທລະສັບ / Telephone No.	ມືຖື / Mobile No.	ອີເມວ / Email
ສະຖານທີ່ໂສ້ງໄພ / Situation of Risk		
ສະຖານທີ່ພັກເຊົາແມ່ນ / Premises occupied as		<input type="checkbox"/> ເຈົ້າຂອງເຮືອນ / Owner <input type="checkbox"/> ຜູ້ເຊົາ / Tenant
ການກໍ່ສ້າງຕຶກ / Construction of Building :	ຝາ / Wall	ຫຼັງຄາ / Roof
	ຈຳນວນຊັ້ນ / No. of storeys	ປີທີ່ສ້າງ / Year built
ທ່ານເຄີຍຮຽກຮ້ອງເອົາການສ່ຽງໄພນໍາບໍລິສັດປະກັນໄພອື່ນບໍ່? ຖ້າແມ່ນ ກະລຸນາໃຫ້ລາຍລະອຽດ / Have you ever made a claim against any Insurance Company for the risk you now wish to insure? If yes, please give details		
ໄລຍະການປະກັນໄພ / Period of Insurance :		(ໃຫ້ບອນທັງ 2 ວັນທີ / Both dates inclusive)
ຈາກ / From	ເຖິງ / To	

ລາຍລະອຽດການຄຸ້ມກັນ / Description of Risks Covered	ມູນຄ່າປະກັນໄພ / Sum Insured	ຄ່າທໍານຽມ / Premium
1. ຕຶກ / Building	1.	1.
2. ໂຮງງານ, ເຄື່ອງຈັກ ແລະ ອຸປະກອນ / Plant, machinery & equipment	2.	2.
3. ສິນຄ້າທີ່ປະກອບດ້ວຍ / Stock-in-trade consisting of ...	3.	3.
4. ເພີນິເຈີ, ການປະກອບ ແລະ ການຕິດຕັ້ງ / Furniture, fixtures & fittings	4.	4.
5. ອື່ນໆ (ກະລຸນາແຈ້ງ) / Others (please specify)	5.	5.
ມູນຄ່າຄ້າປະກັນທາງໝົດ / TOTAL SUM INSURED		
	ຄ່າຂຶ້ນທະບຽນ / Registration Fee	
	ອາກອນມູນຄ່າເພີ່ມ / Value Added Tax 10%	
	ຄ່າທໍານຽມທັງໝົດ / Total Premium Payable	

ລາຍລະອຽດການຄຸ້ມກັນ / ADDITIONAL PERILS REQUIRED	
<input type="checkbox"/> E002 ການແຕກ ແລະ ນໍ້າລົ້ນຈາກອ່າງເກັບນໍ້າ ... / Bursting or overflowing of domestic water tanks ...	<input type="checkbox"/> E006 ຄວາມເສຍຫາຍຈາກການກະທົບ / Impact damage
<input type="checkbox"/> E003 ແຜ່ນດິນໄຫວ, ພາຍຸໃຫຍ່ / Earthquake and volcanic eruption	<input type="checkbox"/> E007 ຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າ / Electrical damage
<input type="checkbox"/> E004 ລົມຫົວກຸດ, ລົມແດງ / Storm, tempest	

ແບບສອບຖາມຂໍ້ມູນເອີ້ນໆ / General Questionnaires

<p>1. ຖ້າມີສະຖານທີ່ອື່ນທີ່ຢູ່ຕິດກັນ, ກະລຸນາແຈ້ງການກໍ່ສ້າງ ແລະ ເຈົ້າຂອງສະຖານທີ່ທີ່ຢູ່ຕິດກັນ. If there are adjoining premises, please state construction and occupation of the adjoining premises.</p>	1.
<p>2. ມີການຜະລິດຢູ່ແຖວນັ້ນບໍ່. (ຖ້າມີ, ກະລຸນາບອກລາຍລະອຽດ.) Is there any manufacturing process carried on therein? (If so, please give details.)</p>	2.
<p>3. ມີການພິ່ນສີໃນສະຖານທີ່ນັ້ນບໍ່. / Is spray painting carried on therein?</p>	3.
<p>4. ສິນຄ້າຢູ່ໃນສະຖານທີ່ປະເພດໃດ? / What is the nature of goods stored in the premises?</p>	4.
<p>5. ຈຳນວນບ່ອນນັ່ງມີເທົ່າໃດ ຫຼື ມີຈັກຫ້ອງໃນສັນຍາເຮັດປະກັນໄພ? (ສຳລັບໂຮງແຮມ, ເຮືອນພັກ, ທຸລະກິດ ເຊັ່ນ: ໂຮງໝັງ, ຮ້ານອາຫານ, ຮ້ານເສີນສວຍ...) / What is the seating capacity or the number of rooms in the insured premises? (For trades such as hotels, guesthouses, cinemas, restaurants, beauty salons, etc.)</p>	5.
<p>6. ກະລຸນາບອກປະເພດ, ລັກສະນະ ແລະ ຈຳນວນອຸປະກອນປ້ອງກັນອັກຄີໄພ / ການຕິດຕັ້ງເຄື່ອງດັບເພີງໃນສະຖານທີ່. Please state the types and units of fire-fighting equipment installed in the premises.</p>	6.
<p>7. ມີປະກັນໄພອື່ນໃນສະຖານທີ່ດຽວກັນບໍ່? (ຖ້າມີ, ກະລຸນາບອກຊື່ຂອງບໍລິສັດປະກັນໄພ ແລະ ມູນຄ່າປະກັນໄພ.) Is there any other insurance on the same property in force? (If so, please give the name of the insurance company and amounts insured.)</p>	7. <input type="checkbox"/> ເຄີຍ / Yes <input type="checkbox"/> ບໍ່ເຄີຍ / No
<p>8. ເຄີຍມີບໍລິສັດປະກັນໄພ... / Has any insurer ever...</p>	
<p>8.1) ປະຕິເສດໃບສະເໜີຂອງທ່ານບໍ່? / declined your proposal?</p>	8.1 <input type="checkbox"/> ເຄີຍ / Yes <input type="checkbox"/> ບໍ່ເຄີຍ / No
<p>8.2) ປະຕິເສດທີ່ຈະຕໍ່ສັນໃໝ່ໃຫ້ທ່ານບໍ່? / refused to renew your policy?</p>	8.2 <input type="checkbox"/> ເຄີຍ / Yes <input type="checkbox"/> ບໍ່ເຄີຍ / No
<p>8.3) ຍົກເລີກສັນຍາຂອງທ່ານບໍ່? / cancelled your policy?</p>	8.3 <input type="checkbox"/> ເຄີຍ / Yes <input type="checkbox"/> ບໍ່ເຄີຍ / No
<p>8.4) ຮຽກຮ້ອງມູນຄ່າເພີ່ມ ຫຼື ບັງຄັບໃຫ້ໃຊ້ມາດຕາໃໝ່ໃນການເຮັດສັນຍາໃໝ່? (ຖ້າມີ, ກະລຸນາໃຫ້ລາຍລະອຽດ.) required an increased rate or imposed special terms on renewal?</p>	8.4 <input type="checkbox"/> ເຄີຍ / Yes <input type="checkbox"/> ບໍ່ເຄີຍ / No

ການແຈ້ງ / DECLARATION

ຂ້າພະເຈົ້າຮັບຮູ້ ແລະ ຂໍຢັ້ງຢືນວ່າບັນດາຖ້ອຍຄຳທີ່ໄດ້ແຈ້ງຢູ່ໃນໃບສະເໜີເອົາປະກັນໄພສະບັບນີ້ລ້ວນແລ້ວແຕ່ມີຄວາມຈິງ ແລະ ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຂ້າເຈົ້າບໍ່ໄດ້ມີການປິດບັງ, ບິດເບືອນແຕ່ປະການໃດ, ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນດີວ່າທຸກຖ້ອຍຄຳ ແລະ ການແຈ້ງຢູ່ໃນໃບສະເໜີປະກັນໄພສະບັບນີ້ຈະເປັນພື້ນຖານຂອງສັນຍາປະກັນໄພກັບບໍລິສັດ ແລະ ຈະເປັນສ່ວນປະກອບໃນສັນຍາ.

I/We to the best of my/our knowledge hereby confirm that the statements contained in this Proposal Form are true and correct and I/we have not concealed, misrepresented, or misstated any material fact. I/We agree that the statements and declaration in this Proposal Form shall be the basis of the contract of insurance with the Company and are deemed to be incorporated in the contract.

.....
ວັນທີ / Date

.....
ຕົວແທນ / Agent

.....
ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ສະເໜີ / Signature of Proposer